

HR

UPUTE ZA UPORABU I POSTAVLJANJE

RS

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

MK

ПРИРАЧНИК ЗА УПОТРЕБА

EN

INSTRUCTION BOOKLET

HLADNJAK

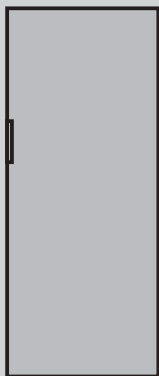
FRIŽIDER

ЛАДИЛНИК - ДЛАБОКО ЗАМРЗНУВАЊЕ

REFRIGERATOR

H1A 54 250.BF

KONČAR



Index

BEFORE USING YOUR FRIDGE	2
General warnings	2
Old and out-of-order fridges	4
Safety warnings	4
Installing and Operating your Fridge	5
Before Using your Fridge	5
USAGE INFORMATION	6
Thermostat Setting	6
CLEANING AND MAINTENANCE	7
Defrosting	8
Replacing The Light Bulb	8
SHIPMENT AND REPOSITIONING	9
Repositioning the Door	9
BEFORE CALLING SERVICE	9
Tips for saving energy	11
THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS	12

CHAPTER 1. BEFORE USING YOUR FRIDGE

General warnings

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the

appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: To avoid a hazard due to the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

- If your appliance uses R600 as a refrigerant – you can learn this information from the label on the cooler- you should be careful during shipment and montage to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. Although R600a is an environmental friendly and natural gas, as it is explosive, in case of a leakage to be occurred due to a damage in the cooler elements move your fridge from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not give damage to the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as;
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments which can be equated with ordinary household

- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments which can be equated with ordinary household
- bed and breakfast type environments which can be equated with ordinary household
- catering and similar non-retail applications which can be equated with ordinary household
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the a qualified electrician, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 10 amperes. If there is no such socket in your house, please have it installed by an authorized electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understandt the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance, shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is demaged, it must be replaced by the a qualified electrician, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

Old and out-of-order fridges

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.



Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

Notes:

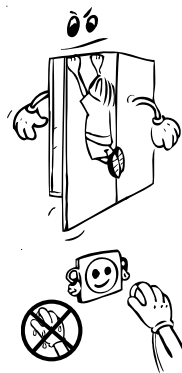
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance.
We are not responsible of the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used at houses and it can only be used in house and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

Safety warnings

- Do not use multiple receptacles or extension cord.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.



- Do not pull, bend or damage the cord.
- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them to hang over the door.
- Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution!
- Do not place explosive or flammable material in your fridge for your safety. Place drinks with higher alcohol amount vertically and by closing their necks tightly in the fridge department.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This effects the performance of your fridge.

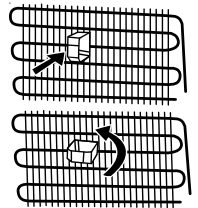


- Fix the accessories in the fridge during transportation to prevent damage to accessories.



Installing and Operating your Fridge

- Operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- We do not take the responsibility of the damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge in a place that it would not be exposed to direct sunlight.
 - Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, ovens and heater cores, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- It should never be used outdoors or left under the rain.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface.
- Do not place anything on your fridge, and install your fridge in a suitable place so that at least 15 cm is available on the upper side.
- If you will place your fridge next to your kitchen cabinets, leave a space of 2 cm between them.
- Fit the plastic wall spacers to the condenser at the back of the refrigerator in order to prevent leaning to the wall for good performance.
- Install the distance adjustment plastic (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° to prevent the condenser from touching the wall.
- The adjustable front legs should be stabilized in an appropriate height to allow your fridge to operate in a stable and proper way. You can adjust the legs by turning them clockwise (or in the opposite direction). This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts with warm water added with a tea spoonful of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Place all parts after cleaning.



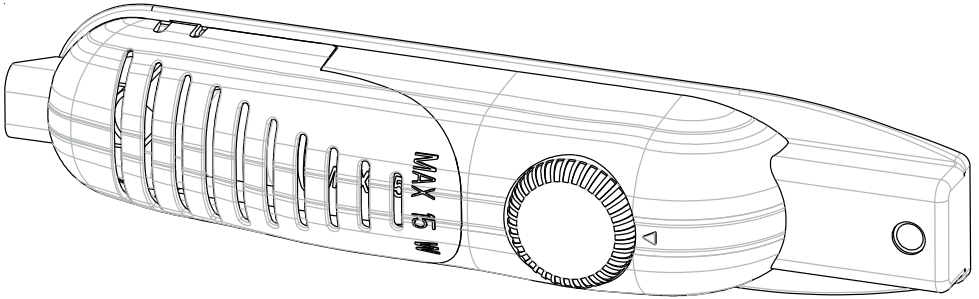
Before Using your Fridge

- When it is operated for the first time or after transportation, keep your fridge in the upright position for 3 hours and plug it on to allow efficient operation. Otherwise, you may damage the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time; the smell will fade away when your fridge starts to cool.



CHAPTER 2. USAGE INFORMATION

Thermostat Setting



Larders (coolers) have not any freezer compartment but can cool below 5°C.

- Thermostat automatically regulates the inside temperature of the refrigerator compartment. By rotating the knob from position « 1 » to « 5 », colder temperatures can be obtained.
- « • » position shows thermostat is closed and no cooling is available.
- For short-term storage of food in the refrigerator compartment, you can set the knob between minimum and medium position.(1-3)
- For long-term storage of food in the refrigerator compartment, you can set knob to medium position.(3-4)

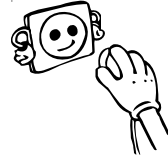
Important note: Do not try to rotate knob beyond 1 position it will stop your appliance.

- **Note that:** the ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the refrigerator compartment. If required, change the temperature setting.

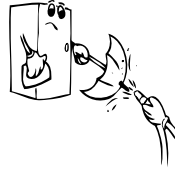
- Larders (coolers) have not any freezer compartment but can cool below 5°C.
- *When you first switch on the appliance, for starting a suitable cooling, the appliance should work 24 hours continuously until it cools down to sufficient temperature.*
- *In this time do not open the door so often and place a lot of food inside the appliance.*
- *If the unit is switched off or unplugged, you must allow at least 5 minutes before restarting or re-plugged the unit in order not to damage the compressor.*
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 16°C - 32°C range.

CHAPTER 3. CLEANING AND MAINTENANCE

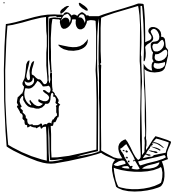
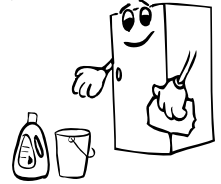
- Disconnect unit from the power supply before cleaning.



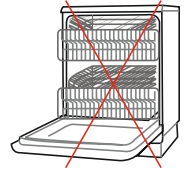
- Do not clean the appliance by pouring water.



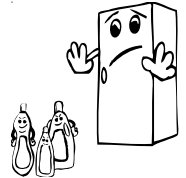
- The refrigerator and freezer compartment should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water



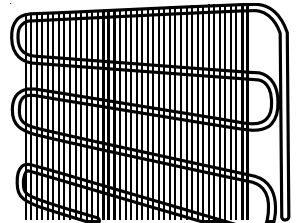
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the washing machine.



- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When the cleaning operations have been completed reconnect the plug of the unit with dry hands.

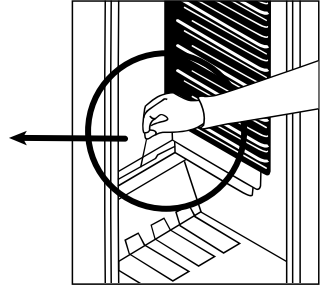
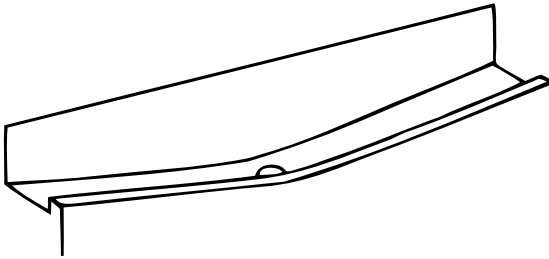


- You should clean the condenser (back of the appliance) with broom ones a year in order to provide energy saving and increase the productivity.



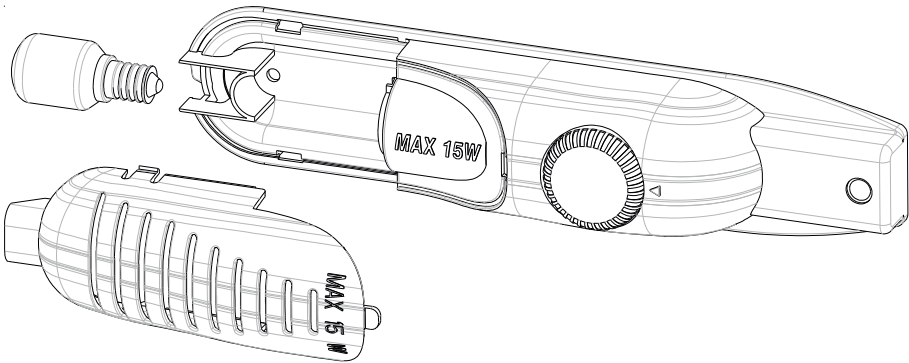
THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.

Defrosting



- Defrosting occurs automatically in refrigerator compartment during operation ; the defrost water is collected by the evaporating tray and evaporates automatically.
- The evaporating tray and the defrost water drain hole should be cleaned periodically with defrost drain plug to prevent the water from collecting on the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also pour $\frac{1}{2}$ glass of the water to drain hole to clean inside.

Replacing The Light Bulb



When replacing the light of the refrigerator compartment;

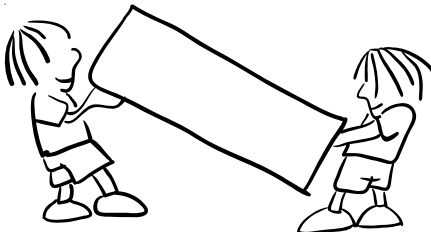
1. Unplug the unit from the power supply,
2. Press the hooks on the sides of the light cover top and remove the light cover
3. Change the present light bulb with a new one of not more than 15 W.
4. Replace the light cover and after waiting 5 minutes plug the unit.

Replacing LED Lighting

If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

CHAPTER 4. SHIPMENT AND REPOSITIONING

- Original package and foam may be kept for re-transportation (optionally).
- You should fasten your fridge with thick package, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the package for re-transportation.
- Remove movable parts (shelves, accessories, vegetable bins etc.) or fix them into the fridge against shocks using bands during re-positioning and transportation.
- Carry your fridge in the upright position.



Repositioning the Door

- It is not possible to change the opening direction of your fridge door, if the door handles on your fridge are installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your fridge may be changed, you should contact the nearest Authorized Service to have the opening direction changed.

CHAPTER 5. BEFORE CALLING SERVICE

If your refrigerator is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

What to do if your refrigerator does not operate ;

Check that ;

- There is no power,
- The general switch in your home is not disconnected ,
- The thermostat setting is on « • » position,
- The socket is not sufficient. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

What to do if your refrigerator performs poorly ;

Check that ;

- You have not overloaded the appliance ,
- The doors are closed perfectly ,
- There is no dust on the condenser ,
- There is enough place at the rear and side walls.

If there is noise ;

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise(bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry this is quite normal. If these sounds are different check that ;

- The appliance is well leveled ,
- Nothing is touching the rear ,
- The stuffs on the appliance are vibrating.

If there is water in the lower part of the refrigerator**Check that ;**

The drain hole for defrost water is not clogged(Use defrost drain plug to clean the drain hole)

If your fridge is not cooling enough;

Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.

Climate Class	Ambient Temperature (°C)
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)

IMPORTANT NOTES:

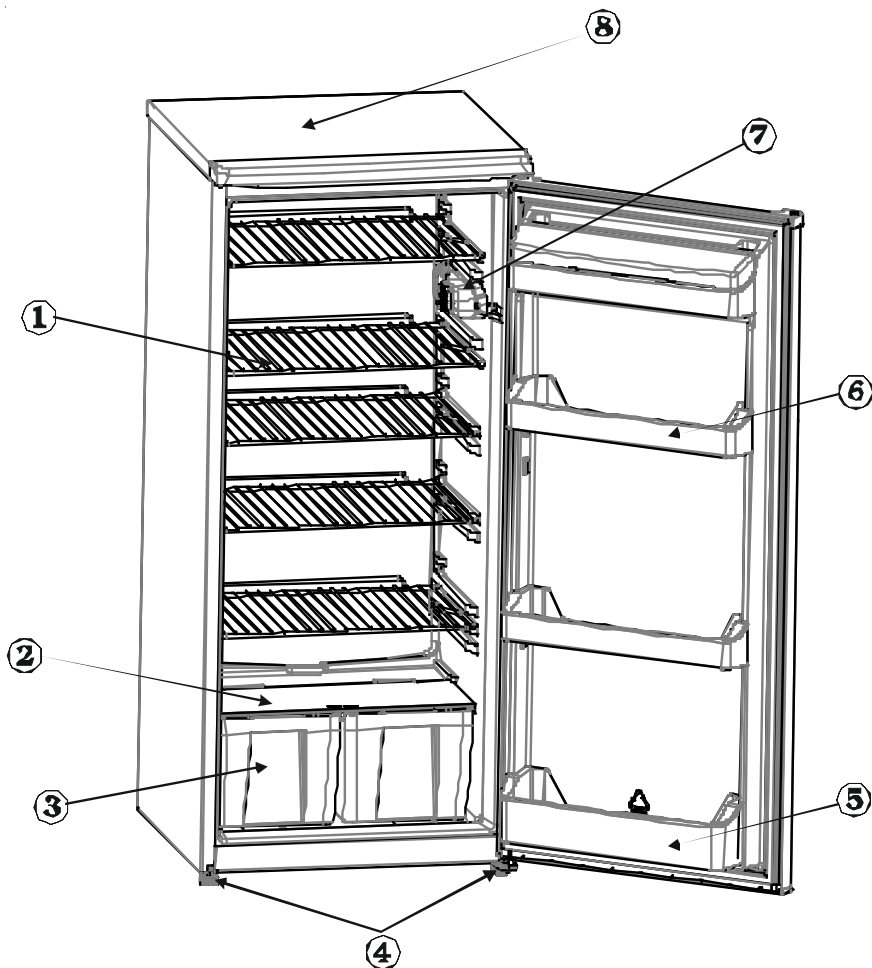
- Compressor protection function will be activated after sudden power breakdowns or after unplugging the appliance, because the gas in the cooling system is not stabilized yet. Your fridge will start after 5 minutes, there is nothing to worry about.
- If you will not use your fridge for a long time (e.g. in summer holidays) unplug it. Clean your fridge according to Chapter 4 and leave the door open to prevent humidity and smell.
- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult to the nearest Authorized service.
- The lifetime of your appliance stated and declared by the Department of the Industry is 10 years (the period for retaining parts required for the proper functioning of the appliance).

Tips for saving energy

- 1- Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
- 2- Allow ward food and drinks to cool down outside the appliance.
- 3- When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing. So it causes energy saving. If the frozen food is put out, it causes wastage of energy.
- 4- When placing, drinks and slops they must be covered. Otherwise humidity increases at the appliance. Therefore the working time gets longer. Also covering drinks and slops helps to save smell and taste.
- 5- When placing food and drinks, open the appliance door as briefly as possible.
- 6- Keep close the covers of any different temperature compartment in the appliance (crisper, chiller ...etc).
- 7- Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

CHAPTER 6.

THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS



This presentation is only for information about the parts of the appliance.
Parts may vary according to the appliance model.

- | | |
|--------------------------------|-------------------|
| 1) REFRIGERATOR SHELF | 5) BOTTLE SHELF |
| 2) CRISPER COVER(SAFETY GLASS) | 6) MIDDLE SHELF |
| 3) CRISPER | 7) THERMOSTAT BOX |
| 4) LEFT&RIGHT FEET | 8) TABLE TOP |

SADRŽAJ

PRIJE UPORABE UREĐAJA	14
Općenita upozorenja	14
Sigurnosna pravila	16
Instalacija i uključivanje uređaja	17
Prije uključivanja	17
RAZLIČITE KARAKTERISTIKE I MOGUĆNOSTI	18
Podešavanje termostata	18
UKLANJANJE STOLNE PLOHE	19
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	20
Odleđivanje	21
Hladnjak sa ledenicom (ovisno o modelu)	21
Zamjena žarulje	21
TRANSPORT I PROMJENA MJESTA POSTAVLJANJA	22
Promjena smjera otvaranja vrata	22
PRIJE POZIVANJA OVLAŠTEOG SERVISERA	23
DIJELOVI UREĐAJA I PREGRADE	25

1. DIO PRIJE UPORABE UREĐAJA

Općenita upozorenja

POZOR: Držite ventilacijske otvore, na kućištu ili na ugradbenoj strukturi uređaja, bez prepreka.

POZOR: Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja, osim onih koje je preporučio proizvođač.

POZOR: Ne koristite električne uređaje unutar odjeljka za čuvanje hrane, osim ako nisu onog tipa koje je preporučio proizvođač.

POZOR: Nemojte oštetiti sklop rashladnog sredstva.

POZOR: Radi izbjegavanja opasne situacije uslijed nestabilnosti uređaja, treba ga učvrstiti prema uputama.

- Ako vaš hladnjak koristi R600a kao rashladno sredstvo – ovo možete saznati s naljepnice na hladnjaku- trebate biti pažljivi tijekom dostave i montaže kako biste spriječili oštećenja na ostalim dijelovi hladnjaka. Iako je R600a prirodni plin, ekološki prihvatljiv, jako je zapaljiv, Ukoliko dođe do ispuštanja plina zbog oštećenja dijelova hladnjaka, uklonite hladnjak izvan dosega otvorenog plamena ili izvora paljenja te na nekoliko minuta prozračite prostor u kojem je uređaj smješten.
- Prilikom prenošenja i postavljanja hladnjaka, nemojte oštetiti sklop rashladnog plina.
- U uređaju nemojte čuvati eksplozivne tvari poput posuda s aerosolom sa zapaljivim materijalima.
- Ovaj uređaj namijenjen je uporabi u kućanstvu te za sličnu namjenu u;
 - za kuhinje osoblja u trgovinama, uredima i drugom radnim prostorima
 - na farmama, te za uporabu gostiju u hotelima, motelima i drugim vrstama smještaja
 - u pansionima;

- za potrebe catering usluga i sličnih neprodajnih svrha
- U svrhu sprječavanja opasnosti, ako utičnica ne odgovara utikaču hladnjaka mora je zamijeniti proizvođač, njegov zastupnik ili druga ovlaštena osoba.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im ona daje potrebne upute za rad s uređajem. Djeca moraju biti pod nadzorom te treba voditi računa da se ne igraju s uređajem.
- Posebni uzemljeni utikač spojen je na kabel napajanja hladnjaka. Ovaj utikač se treba koristiti s posebno uzemljenom utičnicom od 16 ampera. Ukoliko nemate odgovarajuću utičnicu, molimo obratite se ovlaštenom električaru.
- Ovim uređajem mogu rukovati djeca starija od 8 godina kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe s nedovoljnim iskustvom i znanjem ukoliko su pod nadzorom ili su dobili upute za rad s uređajem na siguran način te razumiju opasnost kojoj su izloženi. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti ili vršiti korisničko održavanje bez nadzora.
- U svrhu sprječavanja opasnosti, oštećeni mrežni kabel mora zamijeniti proizvođač, njegov zastupnik ili druga ovlaštena osoba.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu na nadmorskim visinama iznad 2000 m.

Sigurnosna pravila

- Ako model sadrži R600a treba obratiti pažnju na oznaku ispod hladnjaka (rashlađeni isobutan), to je prirodni plin, ekološki prihvatljiv, ali zapaljiv. Prilikom transportiranja i instaliranja treba osigurati komponente za hlađenje da ne bi došlo do oštećenja. Ako ipak dođe do oštećenja izbjegavati izlaganje otvorenom plamenu ili izvoru iskre, te prozračiti prostoriju u koju je hladnjak smješten.
- Ne upotrebljavati mehaničke naprave ili neka druga umjetna sredstva da bi se ubrzao proces odleđivanja.
- Ne upotrebljavati električne uređaje da bi se ubrzao proces odleđivanja.
- Ako uređaj zamjenjuje stari hladnjak sa bravom; uklonite bravu sa hladnjaka prije odlaganja hladnjaka, kao sigurnosnu mjeru, da se izbjegne nehотиčno zaključavanje djece u stari hladnjak.
- Stari hladnjaci i zamrzivači sadrže štetne plinove koji trebaju biti propisno zbrinuti.

Vazno:

Molimo Vas da pročitate ove upute prije instaliranja i uporabe uređaja. Proizvođač ne preuzima odgovornost za nepravilnu instalaciju i uporabu uređaja, a koja je opisana ovim uputama.

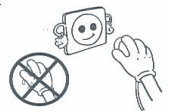
Preporuke

Upozorenje: Ne koristite mehaničke uređaje ili druge umjetne načine za ubrzavanje postupka otapanja. Ne koristite električne uređaje u spremniku za hranu u aparatu. Držite otvore za ventilaciju aparata slobodne. Ne oštećujte skop rashladnog sredstva uređaja.

- Ne upotrebljavajte adaptere koji bi mogli uzrokovati pregrijavanje ili pregorijevanje.
- Ne upotrebljavajte stare istrošene kablove za napajanje.
- Ne uvijajte i ne pregibajte kablove.



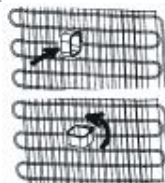
- Ne dozvolite djeci da se igraju uređajem. Djeca NIKAD ne smiju sjediti na ladicama ili se ljuljati na vratima.
- Ne upotrebljavajte oštre metalne predmete za odstranjivanje leda iz zamrzivača; mogli bi probušiti rashladni ciklus, te prouzročiti nepopravljivu štetu na hladnjaku.
- Ne ukapčajte električni kabel mokrim rukama.
- Ne stavljajte ambalažu (staklene boce ili limenke) sa tekućinom u zamrzivač, posebno treba paziti na gaziranu tekućinu, jer bi se mogla rasprsnuti u procesu zamrzavanja.
- Boce koje sadrže visok postotak alkohola moraju biti dobro zatvorene i odložene vertikalno.
- Ne dodirujte površine za hlađenje, pogotovo ne sa mokrim rukama, jer bi se mogli ozlijediti.
- Ne jedite led koji je upravo bio odstranjen iz zamrzivača.



- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu osobama smanjenih tjelesnih, osjetnih ili mentalnih sposobnosti (uključujući djecu), ili bez iskustva ili znanja, osim ako nemaju nadzor ili su od osobe koja je zadužena za njihovu sigurnost dobili upute vezanu uz uporabu uređaja . Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi ih se spriječilo da se igraju s aparatom.
- Ukoliko je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili serviser ili ovlaštena osoba.

Instalacija i uključivanje uređaja

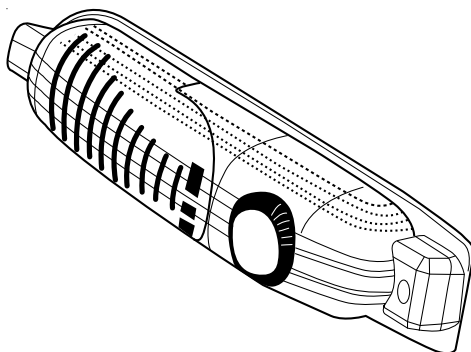
- Uređaj se spaja na 220-240V ili 200-230V i 50 Hz. Molimo provjerite oznaku na uređaju kako bi ste bili sigurni da raspon napona odgovara vašem naponu.
- Možete zatražiti pomoć od ovlaštenog servisera da vam instalira i uključi uređaj.
- Prije ukapčanja električnog kabela u naponsku mrežu, treba provjeriti da li napon koji je propisan za taj uređaj odgovara naponu u vašoj električnoj mreži.
- Umetnite utikač u utičnicu sa dostatnim uzemljenjem. Ako utičnica nema uzemljenje ili ako utikač ne odgovara, savjetujemo vam da se obratite ovlaštenom električaru za pomoć.
- Utičnica bi trebala biti dostupna nakon što se uređaj postavi.
- Proizvođač nije odgovoran za nastalu štetu prilikom ukapčanja u električnu mrežu, ako je šteta nastala zbog nepridržavanja uputa.
- Ne izlagati uređaj direktnim sunčevim zrakama.
- Ne koristiti uređaj na otvorenom i ne izlagat ga kiši.
- Smjestiti hladnjak daleko od izvora topline i u prozračnu prostoriju. Hladnjak bi trebao biti najmanje 50 cm udaljen od radijatora, ili peći na plin ili ugljen, i 5 cm udaljen od štednjaka.
- Iznad vrha aparata treba biti najmanje 15 cm praznog prostora.
- Ne odlagati stvari na hladnjak (pogotovo ne teške stvari).
- Ako je uređaj smješten pored nekog drugog hladnjaka ili zamrzivača, razmak između njih treba biti minimalno 2 cm da bi se izbjegla kondenzacija.
- Ne odlagati vruću ili uzavrelu hranu na najvišu policu jer bi mogla oštetiti hladnjak.
- Prilagodite plastične nožice, koje se nalaze na kondenzatoru na poleđini hladnjaka, na zid da bi se izbjeglo naslanjanje kondenzatora na zid i poboljšao učinak hlađenja.
- Uređaj treba stajati čvrst na podlozi i biti ravan sa podom. Upotrijebite regulirajuće prednje nožice da bi ste kompenzirali neravnine na podu.
- Vanjski dio uređaja kao i unutrašnji dijelovi čiste se mješavinom vode i tekućeg sapuna ; unutrašnjost uređaja čisti se sa sodom bikarbonom koja je razrijeđena u mlakoj vodi.



Prije uključivanja

- Pričekajte 3 sata prije uključivanja hladnjaka da bi se osiguralo ispravno funkcioniranje.
- Prilikom uključivanja uređaja možete osjetiti neugodan miris. Nestat će nakon što uređaj počne hladiti.



Podешavanje termostata

Hladnjaci bez odjeljka za zarmzavanje (boksovi za hlađenje) ne sadrže odjeljak za zamrzavanje, ali mogu hladiti na temperaturu ispod 5°C.

- Termostat automatski ugađa temperaturu u hladnjaku i zamrzivaču. Postavljanjem gumba termostata od položaja 1 do položaja 5, u hladnjaku i zamrzivaču se snizuje temperatura hlađenja.
- Za isključivanje aparata okrenite gumb termostata na položaj « 0 ».
- Za kratkotrajno odlaganje hrane u zamrzivač, ugodite gumb termostata između minimuma i sredine (1-3).
- Za dugotrajno odlaganje hrane u zamrzivač, ugodite gumb termostata iznad sredine (3-4).

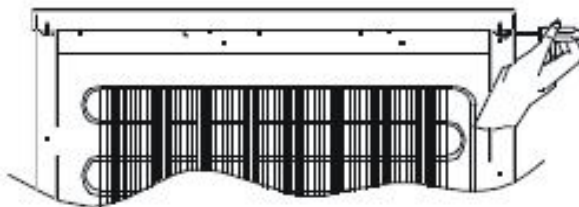
Važno: temperatura okoline, temperatura hrane koja se odlaže u hladnjak i učestalost otvaranja vrata hladnjaka, bitno utječe na temperaturu u hladnjaku. Ako je potrebno, promijenite položaj gumba termostata.

- *Kada prvi put uključujete hladnjak, za dobivanje zadovoljavajuće radne temperature potreban je rad hladnjaka od minimalno 24 sata.*
- *Za to vrijeme izbjegavajte često otvaranje vrata hladnjaka i ne stavljajte veće količine hrane u hladnjak.*
- *Ako je hladnjak ugašen ili isključen iz električne mreže, treba pričekati najmanje 5 min prije ponovnog uključanja, kako ne bi došlo do oštećenja kompresora.*
- Ova oprema namijenjena je uporabi u okruženju ija temperatura se nalazi u rasponu od 16°C - 32°C.

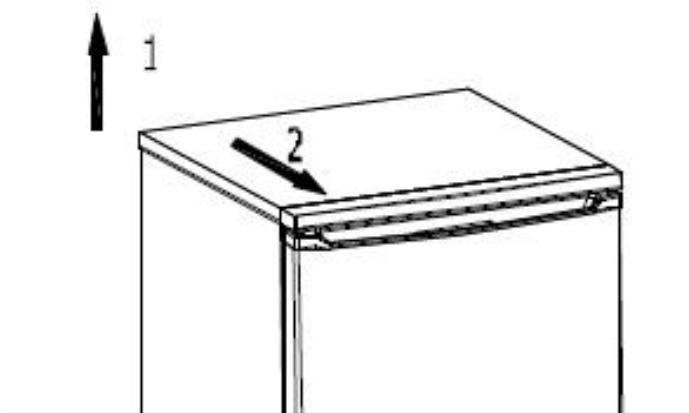
UKLANJANJE STOLNE PLOHE

Kako biste uklonili stolnu plohu, molimo vodite računa o sljedećem:

- 1- Odvijete fiksne vijke na stražnjoj strani stolne plohe (sl-1).



- 2- Prilikom vađenja prvo dignite stolnu plohu prema gore, a zatim klizeći naprijed (sl-2).



3. DIO ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Isključite uređaj iz električne mreže prije čišćenja.



- Ne čistite uređaj sa mlazom vode.



- Hladnjak bi se trebao periodički čistiti otopinom sode-bikarbone i mlake vode.



- Dodatke čistite odvojeno sa sapunom i vodom. Ne čistite ih u perilici suđa.



- Ne upotrebljavajte grube četke, deterđente i sapune. Nakon pranja isplahnite površinu čistom vodom i pažljivo osušite. Nakon što je čišćenje završeno, uključite utikač u utičnicu sa suhim rukama.

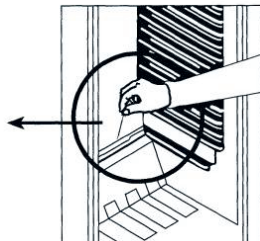
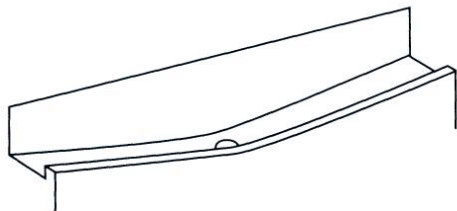


- Kondenzator bi se trebao čistiti sa četkom barem dvaput na godinu kako bi se osigurala ušteda energije i povećala iskoristivost.



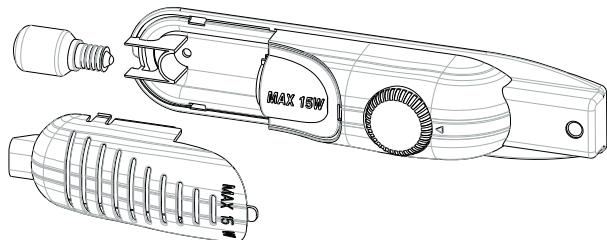
Odleđivanje

Hladnjak sa ledenicom (ovisno o modelu)



- Odleđivanje započinje automatski isključivanjem hladnjaka; voda nastala odleđivanjem skuplja se u za to predviđenu posudu i automatski isparava.
- Odvod i posuda za odleđenu vodu trebaju se periodički čistiti, da se odvod ne bi začepio i da se voda umjesto da ističe van ne skuplja na dnu hladnjaka.
- Također je preporučljivo uliti $\frac{1}{2}$ čaše vode u odvod da se očisti iznutra.

Zamjena žarulje



Postupak za promjenu žarulje u hladnjaku;

1. Isključite uređaj iz električne mreže.
2. Utisnite kuke koje se nalaze na bokovima poklopca i izvadite poklopac.
3. Zamijenite postojeću žarulju novom (snaga do 15 W).
4. Vratite poklopac na mjesto i nakon 5 min uključite uređaj.

Zamjena LED svjetla

Ako vaš hladnjak ima LED svjetlo, obratite se odjelu korisničke podrške jer zamjenu LED svjetla smije izvršiti samo ovlašteno osoblje.

Transport i promjena položaja hladnjaka

- Originalno pakiranje i stiropor (PS) se mogu ukloniti ako se to zatraži.
- Prilikom transporta, jedinica mora biti čvrsto vezana zatezačima. Pravila navedena na kutiji se moraju poštivati prilikom transporta.
- Prije transporta ili prilikom promjene položaja jedinice, svi pokretni dijelovi (npr. nosači, ladice..) se moraju izvaditi van ili dobro učvrstiti da bi se spriječilo njihovo ispadanje.

**Promjena smjera otvaranja vrata (Kod nekih modela)**

- Ukoliko želite promijeniti smjer otvaranja vrata, obratite se ovlaštenom serviseru.

5. DIO

PRIJE POZIVANJA OVLAŠTEOG SERVISERA

Ukoliko vaš hladnjak ne radi ispravno, uzrok bi mogla biti neka sitnica. Kako bi ste uštedjeli vrijeme i novac prije pozivanja servisera provjerite sljedeće.

U slučaju da vaš hladnjak ne radi;

Provjeriti;

- Da li ima struje,
- Da li je glavna sklopka isključena ,
- Da li je termostat u poziciji « 0 » ,
- Utičnica je neispravna. Da bi ste provjerili utičnicu, ukopčajte neki drugi uređaj, za koji znate da radi, u tu istu utičnicu.

U slučaju da vaš hladnjak slabo radi;

Provjeriti;

- Da niste pretovarili uređaj,
- Da vrata savršeno prijanjaju,
- Da nema prašine na kondenzatoru,
- Da oko hladnjaka ima dovoljno mjesta.

Ako hladnjak radi bučno;

Rashladni plin koji cirkulira u hladnjaku stvara određeni zvuk (klokotav zvuk) čak i kada kompresor ne radi. Ne brinite se to je normalno. Ako su ti zvukovi drukčiji provjerite ;

- Da li je uređaj dobro izniveliran,
- Da ništa ne dodiruje stražnji dio ,
- Da stvari na uređaju ne vibriraju.

Ako ima vode na dnu hladnjaka;

Provjeriti ;

Da nije začepljena rupa za odvođenje odmrznute vode (upotrijebite čep da bi ste očistili rupu)

Vaš hladnjak napravljen je na takav način da radi u rasponu temperature specificiranom prema klimatskim standardima koji su navedeni na informacijskoj naljepnici. Temperatura okoline u koju smještate hladnjak trebala bi biti u okvirima navedenim u donjoj tablici. Npr. za hladnjak klimatske klase N (normalna klima) radna temperatura treba biti između 16 i 32°C. Ukoliko temperatura okoline izlazi iz navedenih okvira hladnjak će raditi smanjenom učinkovitošću ili će u potpunosti prestati s radom (ukoliko je temperatura niža od navedene).

Klimatska klasa	Temperatura okoline (°C)
T	Između 16 i 43
ST	Između 16 i 38
N	Između 16 i 32
SN	Između 10 i 32

Preporuke

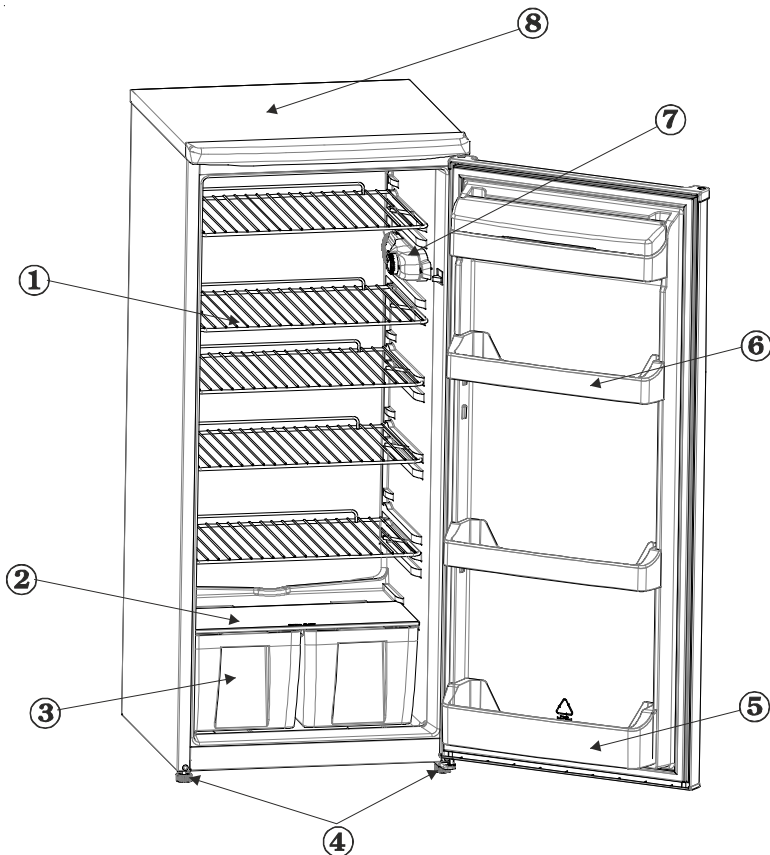
- Kako bi se povećao iskoristivi prostor i poboljšao izgled « rashladni dio» smješten je u stražnjoj stranici hladnjaka. Kad uređaj radi, stražnja stranica prekrivena je smrznutim kapima vode, ovisno o tome da li uređaj radi ili ne. Ne brinite, to je sasvim normalno. Uređaj bi se trebao odleđivati tek kada se na stjenkama pojave deblji slojevi.
- Ako se uređaj ne koristi duže vrijeme (na primjer za vrijeme ljetnih praznika) postavite termostat u položaj « 0 ». Odledite i očistite hladnjak, ostavite vrata otvorena kako bi spriječili nastanak plijesni i neugodnog mirisa.



Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2002/96/EG o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europskoj Uniji.

6. DIO

DIJELOVI UREĐAJA I PREGRADE



Ova prezentacija je samo za informacije o dijelovima uređaja.
Dijelovi mogu biti različiti ovisno o modelu uređaja.

- 1) POLICE HLADNJAKA
- 2) POKLOPAC LADICE ZA POVRĆE (STAKLENA POLICA)
- 3) LADICA ZA POVRĆE
- 4) NIVELIRAJUĆE NOGE
- 5) DONJI PRETINAC
- 6) PRETINAC ZA BOCE
- 7) KUTIJA SA TERMOSTATOM
- 8) POKROVNA PLOČA

Sadržaj

PRE UPOTREBE UREĐAJA	27
Bezbednosne instrukcije	29
Preporuke	30
Instalacija i uključivanje uređaja	31
Pre uključivanja	31
RAZLIČITE KARAKTERISTIKE I MOGUĆNOSTI	32
Podešavanje termostata	32
UKLONITE POVRŠINU STOLA	33
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	34
Odleđivanje	35
Frižider sa komorom za zamrzavanje	35
Zamena sijalice	35
TRANSPORT I PROMENA MESTA POSTAVLJANJA	36
Promena smera otvaranja vrata	36
PRE POZIVANJA OVLAŠĆENOG SERVISERA	36
DELOVI UREĐAJA	38

1. DEO PRE UPOTREBE UREĐAJA

UPOZORENJE: Držite bez opstrukcija otvore ventilacije koje se nalaze u okruženju uređaja ili u ugrađenu strukturu.

UPOZORENJE: Ne koristiti mehaničke uređaje ili druge načine za ubrzavanje odleđivanja, osim preporučenih sa strane proizvođača.

UPOZORENJE: Ne koristiti električne uređaje unutar odeljaka ovog uređaja, osim ako nisu od tipa preporučenog sa strane proizvođača.

UPOZORENJE: Nemojte oštećivati rashladnog kola.

UPOZORENJE: Kako bi izbegli opasnost zbog nestabilnosti uređaja, on mora se fiksirati u skladu sa instrukcijama.

- Ako model sadrži R600a (vidi pločicu na dnu frižidera) prirodni gas, koji nije stetan za okolinu ali treba obratiti pažnju na njegovu zapaljivost. Kada se uređaj transportuje mora se paziti da ne dode do oštećenja kondenzatora na poledini uređaja. Ukoliko dode do oštećenja, izbeci dodir otvorenog plamena i provetriti prostoriju nekoliko minuta.
- Ne čuvati eksplozivne stvari, kao limenke aerosola sa zapaljivim propelentom, u ovom uređaju.
- Uređaj je namenjen domaćoj upotrebi i sličnim aplikacijama kao što su:
 - Kuhinje u radnjama, kancelarijama i drugim radnim okolinama
 - Farme i sa strane klijenata u hotelima, motelima i druge rezidencijalne okoline.
 - Okoline tipa noćenje sa doručkom
 - Ugostiteljstvo i slične nemaloprodajne namene
- Ukoliko šteker ne odgovara na utikač frižidera, mora biti zamenjen sa strane proizvođača, njegovog servisnog agenta ili slično kvalifikovane osobe kako bi se izbegla opasnost.
- Ovaj uređaj nije namenjen upotrebi sa strane osoba (uključujući i deca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim

sposobnostima, ili bez iskustva i znanja, osim ukoliko nisu pod nadzorom ili dobili su instrukcije oko upotrebe uređaja, date sa strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca moraju se nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.

- Specijalno uzemljeni utikač je povezan na kabel frižidera. Taj utikač mora se koristiti sa specijalno uzemljenim štekerom od 16 ampera. Ukoliko nemate takvog štekera kod kuće, nek vam autorizovani električar instalira jedan.
- Ovaj uređaj se može koristiti sa strane dece veća od 8 godina i sa strane osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatka iskustva i znanja ukoliko te osobe su pod nadzorom ili su dobile instrukcije oko upotrebe uređaja na bezbedan način i razumeju povezane opasnosti. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje se ne sme obavljati sa strane dece bez nadzora.
- Ukoliko je napojni kabl oštećen, mora biti zamenjen sa strane proizvođača, njegovog servisnog agenta ili slično kvalifikovane osobe kako bi se izbegla opasnost.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu na nadmorskim visinama većim od 2000 m.

Bezbednosne instrukcije

- Ukoliko model sadrži rashladnu tečnost izobutana - R600a, a to možete videti na nalepnici na frižideru, znajte da je to prirodni gas, vrlo ekološki ali i isto tako jako zapaljiv. Prilikom transporta i montiranja vodite računa da se sam frižider ili neki od njegovih delova ne oštete. U slučaju oštećenja izbegavajte upotrebu otvorenog plamena i izvore toplote, a prostoriju u kojoj se aparat nalazi provetrite nekoliko minuta.

Upozorenje: Otvore za ventilaciju u okolini uređaja ili u samom objektu držite čistim i otvorenim.

- Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva da ubrzate proces odmrzavanja, osim onih koja su preporučena od proizvođača.
- Ne koristite električne uređaje unutar frižidera ili zamrzivača.
- Ako ovaj uređaj treba da zameni vaš prethodni frižider sa sigurnosnom bravom, uklonite bravu ili je polomite pre nego što ga odložite, kako bi zaštitili decu koja u toku igre mogu da se zaključaju unutra.
- Stari frižideri i zamrzivači sadrže gasove i rashladne tečnosti koji moraju biti odloženi na propisan način. Poverite odlaganje otpada ili delova vašoj lokalnoj servisnoj zajednici zaduženoj za odlaganje otpada i kontaktirajte vaše lokalne vlasti ili vašeg prodavca ukoliko imate neka pitanja. Molimo vas da se uverite da cevi rashladnog uređaja nisu oštećene pre nego što servis zadužen za odlaganje otpada ne odnese uređaj.

Važno obaveštenje:

Molimo vas da pročitate ovo uputstvo pre montiranja i uključivanja ovog uređaja. Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za nepravilno montiranje i upotrebu mimo onog opisanog u ovom uputstvu.



Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označava, da se sa tim proizvodom ne sme postupati kao sa otpadom iz domaćinstva. Umesto toga, proizvod treba predati odgovarajućim sabirnim centrima za reciklažu elektronskih i električnih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda sprečićete potencijalne negativne posledice na životnu sredinu i zdravlje ljudi, koji bi inače mogli biti ugroženi neodgovarajućim rukovanjem otpadom ovog proizvoda.

Za dobijanje detaljnih informacija o tretmanu, odbacivanju i ponovnom korišćenju ovog proizvoda, stupite u kontakt sa odgovornim lokalnim ustanovama, službom za sakupljanje kućnog otpada ili sa prodavnicom u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

Preporuke

Upozorenje: Ne koristite mehaničke alate ili druge veštačke načine za ubrzavanje procesa topljenja. Ne koristite električne aparate u odeljku za hranu u aparatu. Držite otvore za ventilaciju aparata slobodne. Ne oštećujte sklop rashladnog sredstva aparata.

- Ne upotrebljavati ispravljače koji mogu da izazovu pregrevavanje i požar na uređaju.
- Ne koristiti stare, deformisane električne kablove.
- Ne savijajte i ne gužvajte kablove.

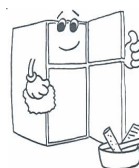
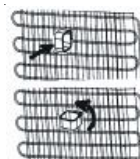


- Ne dozvoljavajte deci da igraju sa uređajem ili da sede na vratima uređaja.
- Ne upotrebljavati oštre predmete za skidanje leda sa zidova uređaja; oni mogu da oštete kondenzator i da naprave kvarove koje je nemoguće popraviti.
- Ne priključujte uređaj na mrežu mokrim rukama.
- Ne ostavljajte posude napunjene tečnostima, posebno gasovima u zamrzivaču jer bi mogle da popucaju.
- Flaše koje sadrže tečnosti sa visokim sadržajem alkohola moraju biti dobro zatvorene i postavljene uspravno.
- Ne dodirujte hladne površine mokrim rukama jer može doći do povreda.
- Nemojte jesti led koji je izvađen iz zamrzivača.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu licima smanjenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti (uključujući decu), ili bez iskustva ili znanja, osim ako nemaju nadzor ili su od lica koje je zaduženo za njihovu bezbednost dobili uputstva vezana za upotrebu aparata. Deca trebaju biti pod nadzorom kako bi se sprečilo da se igraju s aparatom.
- Ako je kabl napajanja oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili serviser ili ovlašćeno lice.



Instalacija i uključivanje uređaja

- Uređaj se spaja na 220-240V ili 200-230V I 50Hz. Molimo proverite oznaku na uređaju kako biste bili sigurni da raspon napona odgovara vašem naponu.
- Možete zatražiti pomoć od ovlašćenog servisera da vam instalira i uključi uređaj.
- Pre priključenja električnog kabla u naponsku mrežu, treba proveriti da li napon koji je propisan za taj uređaj odgovara naponu u vašoj električnoj mreži.
- Stavite utikač u utičnicu sa uzemljenjem. Ako utičnica nema uzemljenje ili ako utikač ne odgovara, savetujemo vam da se obratite ovlašćenom električaru za pomoć.
- Utičnica bi trebala biti dostupna nakon što se uređaj postavi.
- **Proizvođač nije odgovoran za nastalu štetu prilikom uključivanja u električnu mrežu, ako je šteta nastala zbog nepridržavanja uputstva.**
- Ne izlagati uređaj direktnim sunčevim zracima.
- Ne koristiti na otvorenom i ne izlagati kiši.
- Smestiti frižider daleko od izvora toplote i u prozračnu prostoriju. Frižider bi trebao biti najmanje 50 cm udaljen od radijatora, ili peći na plin ili ugalj, i 5 cm udaljen od šporeta.
- Iznad vrha aparata treba biti najmanje 15 cm praznog prostora.
- Ne odlagati stvari na frižider (pogotovo ne teške stvari).
- Ako je uređaj smešten pored nekog drugog frižidera ili zamrzivača, razmak između njih treba biti minimalno 2 cm da bi se izbegla kondenzacija.
- Ne odlagati vruću ili uzavrelu hranu na najgornju policu jer bi mogla oštetiti frižider.
- Prilagodite plastične nožice, koje se nalaze na kondenzatoru na poleđini frižidera, na zid da bi se izbeglo naslanjanje kondenzatora na zid i poboljšala iskoristivost.
- Uređaj treba stajati čvrsto na podlozi i biti ravan sa podom. Upotrebite prednje nožice za regulaciju i kompenzovanje neravnina na podu.
- Spoljnji deo uređaja kao i unutrašnji delovi čiste se mešavinom vode i tekućeg sapuna; unutrašnjost uređaja čisti se sa sodom bikarbonom koja je razređena u mlakoj vodi.



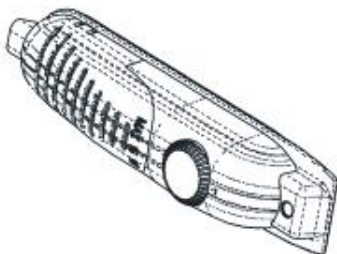
Pre uključivanja

- Pričekajte 3 sata pre uključivanja frižidera kako bi se osiguralo ispravno funkcinisanje.
- Prilikom uključivanja uređaja možete osetiti neugodan miris. Netaće nakon što uređaj počne da hladi.



2. DEO RAZLIČITE KARAKTERISTIKE I MOGUĆNOSTI

Podlašavanje termostata



Ostave (hladnjaci) ne mogu zamrzavati ali mogu hladiti do ispod 5°C.

- Termostat automatski podešava temperaturu u frižideru i zamrzivaču. Postavljanjem okretnog dugmeta termostata od položaja 1 do položaja 5, u frižideru i zamrzivaču se snizuje temperatura hlađenja.
- Za isključivanje aparata okrenite dugme termostata na položaj« 0 ».
- Za kratkotrajno odlaganje hrane u zamrzivač, postavite dugme termostata između minimuma i sredine (1-3).
- Za dugotrajno odlaganje hrane u zamrzivač, postavite dugme termostata iznad sredine (3-4).

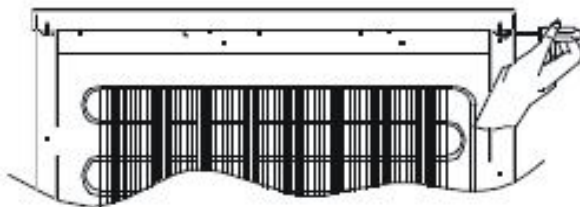
Važno: Temperatura okoline, temperatura hrane koja se odlaže u frižider i učestalost otvaranja vrata frižidera, bitno utiče na temperaturu u frižideru. Ako je potrebno promenite položaj dugmeta termostata.

- Kada prvi put uključujete frižider, za dobijanje zadovoljavajuće radne temperature potreban je rad frižidera od minimalno 24 sata.
- Za to vreme izbegavajte često otvaranje vrata frižidera i ne stavljajte veće količine hrane u frižider.
- Ako ste frižider neposredno pre isključili sa električne mreže, treba pričekati najmanje 5 min pre ponovnog uključjenja, kako ne bi došlo do oštećenja kompresora.
- Ova oprema je dizajnirana za upotrebu kod temperaturu okoline od 16°C - 32°C.

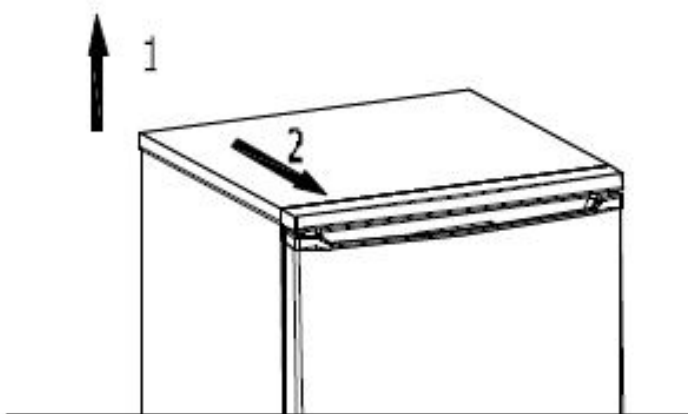
UKLONITE POVRŠINU STOLA

Da bi uklonili površinu stola, postupite na sledeći način:

- 1- odvrtite šraf za fiksiranje površine stola sa donje strane. (SLIKA-1)



- 2- izvadite površinu stola povlačeći je nagore, a zatim gurkajući na napred. (SLIKA-2)



3. DEO ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Isključite uređaj iz električne mreže pre čišćenja.



- Ne čistite uređaj mlazom vode.



- Frižider bi se trebao periodički čistiti rastvorom sode-bikarbone i mlake vode.



- Dodatke čistite odvojeno, sapunom i vodom. Ne perite ih u mašini za sudove.



- Ne upotrebljavajte grube četke, jake deterdžente ili sapune. Nakon pranja isperite površine tekućom vodom i pažljivo osušite. Nakon što je čišćenje završeno, uključite utikač u utičnicu suvim rukama.

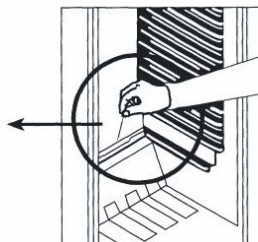
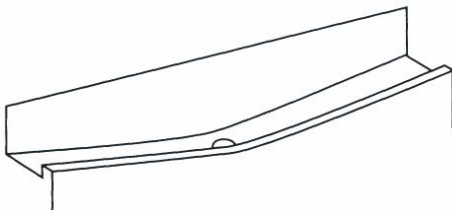


- Kondenzator na zadnjem delu frižidera trebao bi se čistiti četkom barem dvaput godišnje. Na taj način se osigurava ušteda energije i povećava efikasnost.



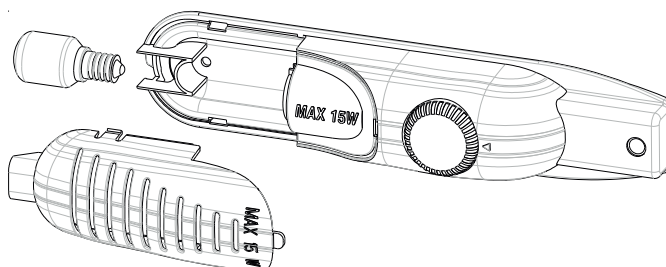
Odleđivanje

Frižider sa komorom za zamrzavanje



- Odleđivanje započinje automatski isključivanjem frižidera, voda nastala odleđivanjem skuplja se u za to predviđenu posudu i automatski isparava.
- Odvod i posuda za odleđenu vodu treba da se periodično čiste, da se odvod ne bi začepio i da se voda umesto da ističe van frižidera ne skuplja na dnu uređaja.
- Takođe je dobro sipati 1/2 čaše vode u odvod da se očisti iznutra.

Zamena sijalice



Postupak za promenu sijalice u frižideru;

1. Isključite uređaj iz električne mreže.
2. Utisnite kuke koje se nalaze na bokovima poklopca i izvadite poklopac.
3. Zamenite postojeću sijalicu sa novom (snaga do 15 W).
4. Vratite poklopac na mesto i nakon 5 min uključite frižider.

Zamena LED lampe

Ako vaš frižider poseduje LED lampu, obratite se korisničkoj službi jer nju treba da zameni isključivo ovlašćeno osoblje.

4. DEO TRANSPORT I PROMENA MESTA POSTAVLJANJA

Transport i promena mesta postavljanja

- Proizvod je upakovan u kutije i zaštićen stiroporom.
- Prilikom transporta uređaj treba biti učvršćen širokim trakama ili jakim užetom. Pravila ispisana na kartonskoj kutiji moraju se poštovati.
- Pre transportovanja ili promene mesta postavljanja, svi mobilni delovi treba da se izvade ili učvrste kako bi se sprečila oštećenja.



Promena smera otvaranja vrata (Samo za neke modele)

U slučaju da treba promeniti smer otvaranja vrata, kontaktirajte ovlašćeni servis.

5. DEO PRE POZIVANJA OVLAŠĆENOG SERVISERA

Ukoliko vaš frižider ne radi ispravno, uzrok bi mogla biti neka sitnica. Kako bi uštedeli vreme i novac pre pozivanja servisera proverite sledeće.

U slučaju da vaš frižider ne radi;

Proverite;

- Da li ima električnog napajanja,
- Da li je glavna sklopka isključena,
- Da li je termostat u poziciji « 0 » ,
- Utičnica je neispravna. Da bi ste proverili utičnicu, uključite neki drugi uređaj, za koji znate da je ispravan, u tu istu utičnicu.

U slučaju da vaš frižider slabije hladi;

Proverite;

- Da niste pretovarili uređaj,
- Da vrata savršeno prijanjaju,
- Da nema prašine na kondenzatoru,
- Da oko frižidera ima dovoljno mesta.

Ako frižider radi bučno;

Rashladni plin koji cirkulira u frižideru stvara određeni zvuk (klokotav zvuk) čak i kada kompresor ne radi. Ne brinite se, to je normalno. Ako su ti zvukovi drukčiji proverite ;

- Da li je uređaj postavljen u horizontalni položaj,
- Da ništa ne dodiruje zadnji deo ,
- Da stvari na uređaju ne vibriraju.

Ako ima vode na dnu frižidera;

Proveriti;

Da nije začepljena rupa za odvođenje odmrznute vode (upotrebite čep kako bi ste rupu očistili)

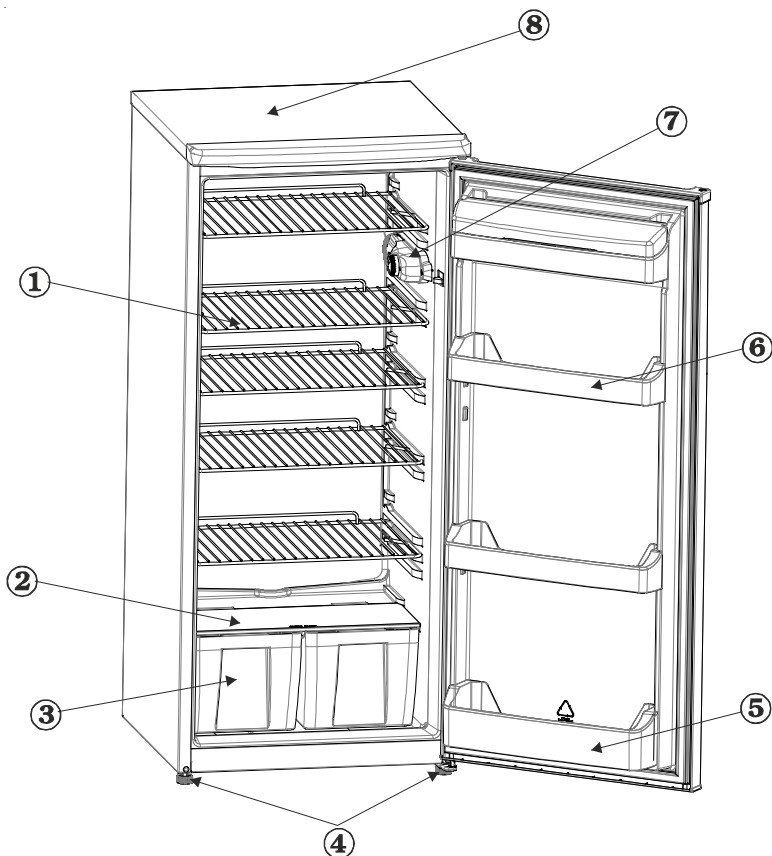
Vaš frižider napravljen je na takav način da radi u rasponu temperature specificiranom prema klimatskim standardima koji su navedeni na informativnoj nalepnici. Temperatura okoline u koju smestate frižider trebala bi da bude u okvirima navedenim u donjoj tabeli. Npr. za frižider klimatske klase N (normalna klima) radna temperatura treba da bude između 16 i 32°C. Ako temperatura okoline izlazi iz navedenih okvira frižider će da radi smanjenim učinkom ili će u potpunosti prestati s radom (ako je temperatura niža od navedene).

Klimatska klasa	Temperatura okoline °C
T	Između 16 i 43
ST	Između 16 i 38
N	Između 16 i 32
SN	Između 10 i 32

Preporuke

- Kako bi se povećao iskoristivi prostor i poboljšao izgled «rashladni deo» smešten je u zadnjoj stranici frižidera. Kad uređaj radi, zadnja stranica prekrivena je smrznutim kapima vode, zavizno od toga da li uređaj radi ili ne. Ne brinite, to je sasvim normalno. Uređaj bi trebalo odleđivati tek kada se na stranama pojave deblji slojevi.
- Ako se uređaj ne koristi duže vreme (na primjer za vreme letnjih praznika) postavite termostat u položaj « 0 ». Odledite i očistite frižider, ostavite vrata otvorena kako bi sprečili nastanak plesni i neprijatnog mirisa.

6. DEO DELOVI UREĐAJA



Ova prezentacija je samo za informaciju o delovima aparata.
Delovi mogu da budu različiti zavisno od modela aparata.

- 1) POLICA FRIZIDERA
- 2) SIGURNOSNO STAKLO
- 3) KUTIJA
- 4) NOZICE ZA NIVELISANJE
- 5) POLICA ZA FLASE
- 6) GORNJA POLICA
- 7) KUCISTE TERMOSTATA
- 8) POKROVNA TABLA

Содржина

ПРЕД ДА ГО УПОТРЕБИТЕ АПАРАТОТ	40
Инструкции за безбедност	42
Препораки	42
Инсталирање и вклучување на апаратот	43
Пред да го вклучите	43
РАЗНИТЕ ФУНКЦИИ И МОЖНОСТИ	44
Поставки на термостатот	44
Отстранлива горна плоча	45
ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ	46
Одмрзнување	46
Замена на светилката	47
ПРЕНЕСУВАЊЕ И ПРОМЕНА НА ПОЗИЦИЈАТА НА ИНСТАЛАЦИЈА	47
Промена на страната на отворање на вратата	47
ПРЕД ДА СЕ ЈАВИТЕ НА СЕРВИСОТ ЗА ПОСЛЕПРОДАЖБА	48
Совети за зачувување на енергија	49
ДЕЛОВИТЕ НА УРЕДОТ И ОДДЕЛИТЕ	50

ДЕЛ - 1. ПРЕД ДА ГО УПОТРЕБИТЕ АПАРАТОТ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ги блокирајте отворите за вентилација кои се најдуваат во кутијата на уредот или во вградената структура.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да користите механички уреди или други начини за забрзување на процесот на одмрзнување, освен оние кои се препорачани од производителот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да користите електрични уреди во внатрешните оддели на

уредот, освен доколку не се од вид кој е препорачан од производителот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оштетувајте колото на разладувачот.

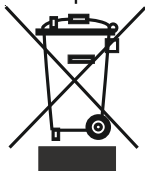
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да се спречи опасност поради нестабилност на уредот, мора да се фиксира според инструкциите.

- Моделот кој содржи R600a (isobutene течност за ладење), природен гас, кој е погоден за средината, но е и запалив. При транспортирање и инсталирање на единицата, внимавајте ниеден од компонентите на фрижидерот да не биде оштетен. Доколку се случи оштета или пожар, проветрете ја просторијата каде се наоѓала единицата.
- Немојте да чувате експлозивни материи, како на пример кутии со аеросол со запалив пропелент, во овој уред.
- Овој уред е наменет да се користи само во домашни услови и слични намени како на пр.:
 - Кујнски оддели во продавници, канцеларии и други работни средини
 - Фарми и клиенти во хотели, мотели и други околина од тип резиденција

- Околини од тип „ноќевање и појадок“
- Угостителство и слични непродажни намени
- Ако штекерот не одговара на приклучокот на кабелот, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен агент или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.
- Овој уред не е наменет за користење од лица (вклучително и деца) со намалени физички, осетни или умствени способности или без искуство и/или знаење, освен доколку не се под надзор или биле обучени за да го користат уредот од страна на лице одговорно за нивната безбедност. Децата мора да бидат надгледувани за да се осигури дека не си играат со уредот. Специјално заземјен приклучок е поврзан на напојниот кабел од фрижидерот. Овој приклучок треба да се користи со специјално заземјен штекер од 16 ампери. Ако нема таков штекер во вашиот дом, авторизиран електричар нека ви инсталира еден.
- Овој уред може да се користи од деца од 8 години и нагоре и лица со намалени физички, осетни или ментални способности или недостаток од искуство и знаење, доколку истите се под надзор или им биле дадени инструкции во врска со употребата на уредот на безбеден начин и доколку ги разбираат можните опасности. Децата не смеат да играат со уредот. Чистењето и одржувањето не смеат да се извршуваат од деца без надзор.
- Ако кабелот е оштетен, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен агент или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.
- Овој уред не е наменет за употреба на надморска височина повисока од 2000 m.

Инструкции за безбедност

- Не користете алати и слично за нејзино одмрзнување.
- Не користете електрични апарати за одмрзнување на фрижидерот.
- Ако новиот апарат заменува стар кој бил со брава, пред да го замените со новиот, скршете ја бравата или извадете ја, превентивно за децата играјќи се да не се заклучат внатре.
- Старите фрижидери и замрзнувачи содржат средства за изолација, кои мора да бидат прописно расположливи. Ако имате прашања, обратете се до најблискиот сервис. Проверете, цевководот на вашиот фрижидер да не е оштетен при транспортирањето.



Овој апарат е означен според европскиот пропис 2002/96/E3 за електро и електронски апарати (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Прописот ја дава рамката за враќање и искористување на старите апарати, важечко ширум Европа.

Забелешка:

Ве молиме, внимателно да го прочитате упатството пред користење на единицата. Сервисот не признава рекламација од погрешно инсталирање. Користете го апаратот како што е појаснето во ова упатство.

Препораки

- Не користете адаптери и продолжни кабли кои може да предизвикаат пожар.
- Не вклучувајте стари и оштетени кабли.
- Не го усукувајте и превиткувајте кабелот.

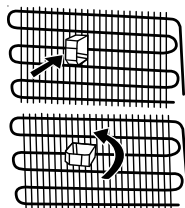


- Не дозволувајте децата да играат со апаратот. Децата не смеат да седат на полиците/фиоките, ниту пак да се бесат на вратата.
- Не го вклучувајте кабелот за струја со мокри раце.
- Шишиња што содржат висок процент на алкохол, мора да се стават во исправена положба, добро затворени.
- Не ги допирајте деловите за ладење, поготово не со мокри раце, може да се изгорите или повредите.



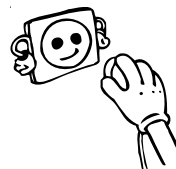
Инсталирање и вклучување на апаратот

- Овој апарат се конектира на 220-240V и 50 Hz.
- Можете да побарате бесплатна помош од сервисот за инсталирање и вклучување на апаратот.
- Пред да го вклучите апаратот, проверете да ли напонот во вашиот дом одговара на горе наведениот.
- Кабелот вклучете го во земнет штекер. Доколку штекерот не е земнет, ве советуваме да повикате електричар.
- Производителот не превзема одговорност за штета направена од неземнување или несоодветно земнување.
- Не го изложувајте на директна сончева светлина.
- Да не се користи на отворено и не го изложувајте на дожд.
- Фрижидерот треба да е подалеку од извори на топлина (50 cm). од радијатор или печка и локацијата да обезбеди добра вентилација.
- Горниот дел да е слободен во висина од 15 cm.
- Не ставајте тешки предмети на апаратот.
- Ако го поставувате до друг фрижидер, оставете барем 2 cm растојание, за да не дојде до кондензација.
- Треба да е поставен на цврст под, стабилно. Користете ги предните ногарки за да го прилагодите.
- Чистењето на внатрешноста треба да биде со сода бикарбона и млака вода, а додатоците со млака вода и течен детергент. По сушењето на внатрешноста ставете ги додатоците.



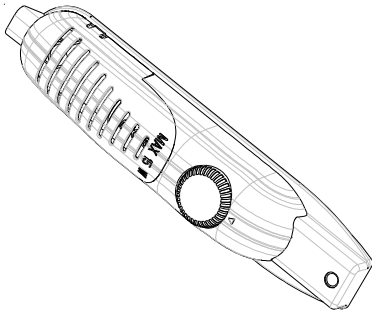
Пред да го вклучите

- Откако ќе го вклучите главниот кабел во струја, почекајте 3 часа, потоа вклучете го.
- Може да има непријатен мирис при првото вклучување, но мирисбата ќе исчезне кога единицата ќе почне да лади.



ДЕЛ - 2. РАЗНИТЕ ФУНКЦИИ И МОЖНОСТИ

Поставки на термостатот



- Термостатот автоматски ја регулира внатрешната температура на одделите на ладилникот. Пониски температури се добиваат со ротирање на копчето од позиција 1 кон позиција 5.
- Позицијата “•” значи дека термостатот е затворен и нема ладење.
- За краткотрајно чување на храна во ладилникот, можете да го поставите копчето помеѓу минимална и средна положба (1-3).
- За долготрајно чување на храна во ладилникот, можете да го поставите копчето на средна положба (3-4).

Имајте во предвид дека околната температура, температурата на пресно оставената храна, како и фреквенцијата на отворањата на вратата, влијаат на температурата во одделот на ладилникот. Доколку е потребно, прилагодете ја температурата.

- При првото вклучување на уредот за соодветно почетно ладење, уредот треба да работи постојано во тек на 24 ч за да излади до соодветна температура.
- За ова време не ја отворајте често вратата и не поставувајте премногу храна внатре.
- Доколку уредот биде исклучен или откачен од струја, мора да оставите барем 5 минути пред повторно да го вклучите или приклучите уредот, а со цел да се спречи оштетување на компресорот.
- Ладилниците немаат оддел за замрзнување, но може да ладат до 4-6 °C.

Ако фрижидерот не лади доволно:

Вашиот фрижидер е создаден да работи во температурни граници назначени во стандардите, според климатската класа дадена на етикетата. Не препорачуваме да го користите фрижидерот надвор од назначените температури, поради ефикасноста на ладењето.

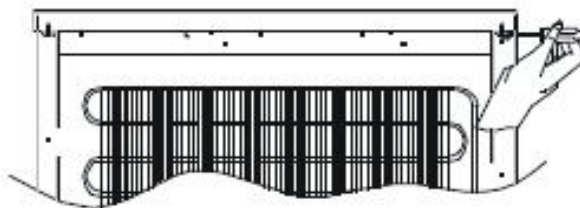
- Оваа опрема е дизајнирана за употреба при околна температура во опсегот од 16°C - 32°C.

Климатска класа	Околна температура (°C)
T	Меѓу 16 и 43 (°C)
ST	Меѓу 16 и 38 (°C)
N	Меѓу 16 и 32 (°C)
SN	Меѓу 10 и 32 (°C)

Отстранлива горна плоча

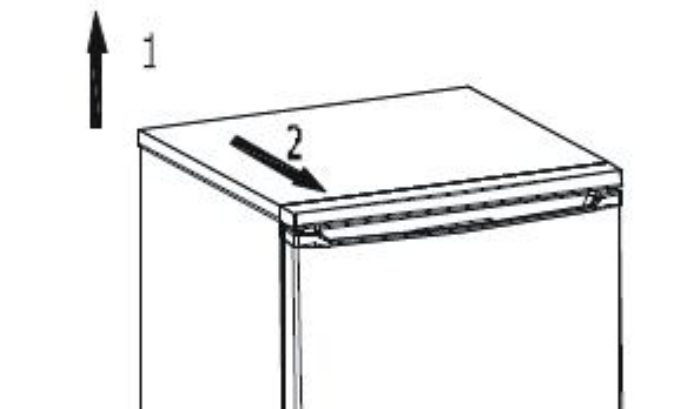
За да ја отстраните горната плоча, следете ги следните упатства:

- На задната страна одвртете ја завртката која ја фиксира горната плоча (слика 1).



слика 1

- Отстранете ја горната плоча прво со тргање нагоре потоа со лизгање напред (слика 2).



слика 2

ДЕЛ - 3. ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Исклучете го уредот од струја пред да го чистите.



- Немојте до го чистите со потурање вода.



- Делот на ладилникот треба од време на време да се чисти со раствор на сода бикарбона во млека вода.



- Чистете го додатоците одделно со сапун и вода и немојте да ги миете во машината за садови.



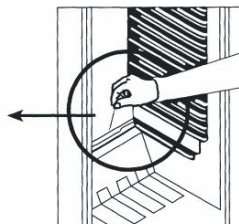
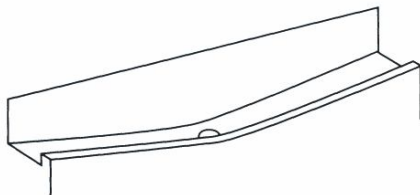
- Немојте да користите абразивни производи, детергенти или сапуни. По миењето, исплакнете ги со чиста вода и внимателно исушете ги. Откако ќе завршите со чистењето, вклучете го повторно кабелот со суви раце.



- Чистете го кондензаторот со метла барем два пати годишно за да имате заштеда на енергија и да ја зголемите ефикасноста.

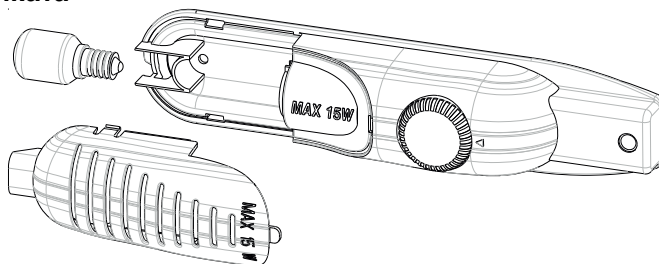


Одмрзнување



- Одмрзнувањето се случува автоматски за време на работењето на одделот на фрижидерот; водата се собира во садот за испарување и автоматски испарува.
- Садот за испарување и дупката за одводот на одмрзнатата вода треба периодично да се чистат за да се спречи собирањето на водата на дното на фрижидерот, наместо нејзиното истекување.
- Исто така, можете да истурите половина чаша вода, за да ја исчистите дупката однатре.

Замена на светилката



При замена на светилката во одделот за ладење:

1. Исклучете го уредот од струја.
2. Притиснете ги куките од страните на капакот на светлото и отстранете го капакот.
3. Заменете ја светилката со нова која нема повеќе од 15 W.
4. Вратете го капакот и после 5 минути, вклучете го уредот.

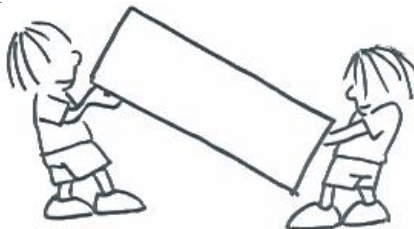
Замена на ЛЕД-сијаличката

Ако ладилникот има ЛЕД-сијаличка, контактирајте со центарот за помош бидејќи само овластен сервисер може да ја смени.

ДЕЛ - 4. ПРЕНЕСУВАЊЕ И ПРОМЕНА НА ПОЗИЦИЈАТА НА ИНСТАЛАЦИЈА

Пренос и промена на положба на иснталирање

- Доколку е потребно, зачувајте го оригиналното пакување и полистиренската пена (ПС).
- Уредот треба да биде врзан со широка лента или силно јаже при транспорт. Правилата напишани на брановидната кутија мора да се применат при транспортот.
- Пред транспортот или промената на позицијата, сите подвижни објекти (н пр. полица, фиоки, итн.) треба да се извадат или да се прицврстат со ленти за да се спречи тресењето.



Промена на страната на отворање на вратата (Кај некои модели)

Доколку треба да ја смените насоката на отворање на вратата, ве молиме консултирајте се со домашниот сервис за послепродажба.

ДЕЛ - 5. ПРЕД ДА СЕ ЈАВИТЕ НА СЕРВИСОТ ЗА ПОСЛЕПРОДАЖБА

Доколку вашиот фрижидер не работи правилно, може да е мал проблем, па затоа проверете го следното пред да повикате електричар, а со цел да заштедите време и пари.

Што да правите ако фрижидерот не работи:

Проверете дали:

- Има струја
- Главниот домашен прекинувач е исклучен.
- Термостатот е поставен на позиција “•”.
- Штекерот не е соодветен. За да го проверите ова, во истиот штекер приклучете друг уред за кој што знаете дека работи.

Што да се прави ако фрижидерот работи слабо:

Проверете дали:

- Не сте го преполнили уредот.
- Вратите се целосно затворени.
- Има прав на кондензаторот.
- Има доволно растојание одзади и отстрана.

Ако има бука:

Разладниот гас кој циркулира во разладното коло може да издаде некои звуци (клокотење), дури и кога компресорот не работи. Не грижете се, затоа што тоа е нормално.

Ако звуците се различни, проверете дали:

- Уредот е добро нивелиран.
- Ништо не се допира одзади.
- Вибрираат работите поставени врз уредот.

Ако има вода во долниот дел на фрижидерот:

Проверете дали:

Е затната одводната дупка за одмрзната вода (користете го чепчето од одводот за да ја исчистите дупката).

Препораки

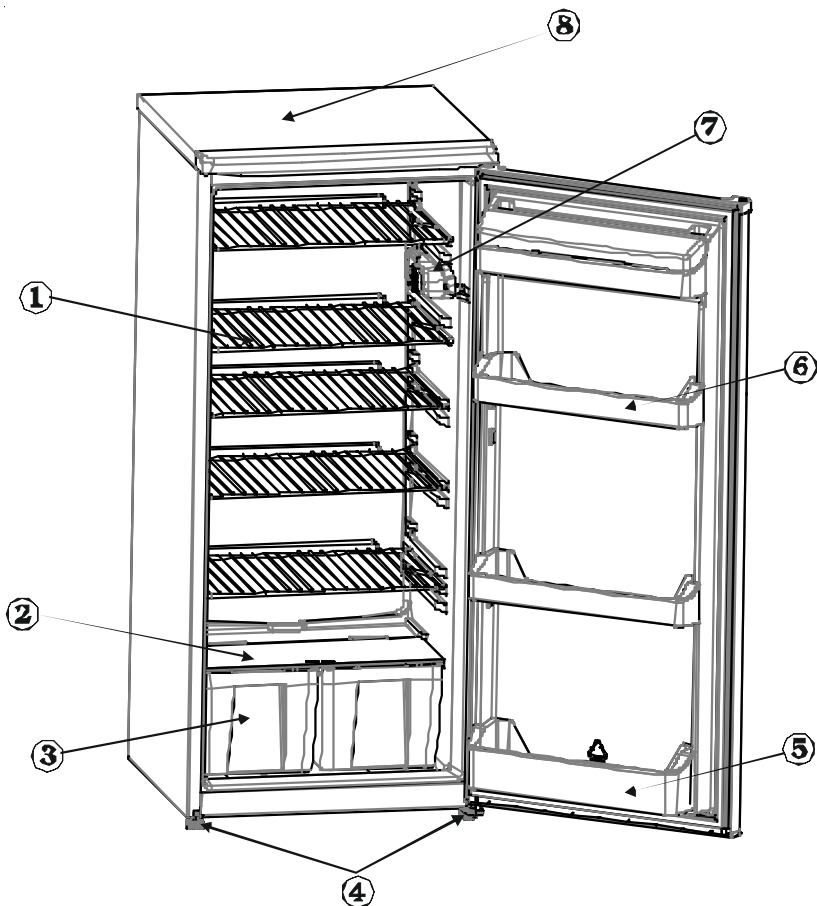
- Со цел да се зголеми просторот и да се подобри изгледот, „делот за ладење“ на фрижидерот е поставен во внатрешноста на задниот ѕид на одделот за ладење. Кога уредот работи, ѕидот е покриен со мраз или водни капки, во зависност од тоа дали компресорот работи или не. Не грижете се. Тоа е сосем нормално. Уредот треба да се одмрзне единствено доколку на ѕидот се формира предебел слој мраз.

- Доколку уредот нема да се користи подолго време (на пр. за време на летните одмори), поставете го термостатот на позиција “•”. Одмрзнувајте го и чистете го фрижидерот оставајќи ја вратата отворена, со цел да се избегне создавањето на мирис и мувла.

Совети за зачувување на енергија

- 1– Монтирајте го апаратот во ладна, добро проветрена соба, но не на директна сончева светлина и не во близина на извор на топлина (радијатор, шпорет...итн). Во спротивно, користете изолирачка облога.
- 2– Дозволете храната и пијалците да се оладат надвор од апаратот.
- 3– Кога ја одмрзнувате замрзната храна, ставете ја во преградата на фрижидерот. Ниската температура на замрзната храна дополнително ќе ја олади преградата кога се одмрзнува. На тој начин овозможува зачувување на енергија. Ако замрзната храна е расипана, придонесува за губиток на електрична енергија.
- 4– Кога ставате пијалоци или садови полни со пијалоци тие мора да се покриени. Тие ја зголемуваат влажноста во апаратот. На тој начин работното време се зголемува. Исто така, пијалците и а полни со пијалоци ако се покриени помагаат да се зачува мирисот и вкусот.
- 5– Кога ставате храна или пијалоци, отворете ја вратата на апаратот колку што е можно побрзо.
- 6– Чувајте ги блиску покриените садови со различна температура во апаратот (потопли, поладни ...итн).
- 7– Преградата на вратата мора да биде чиста и еластична. Сменете ги преградите ако се долго време употребувани.

ДЕЛ - 6. ДЕЛОВИТЕ НА УРЕДОТ И ОДДЕЛИТЕ



Оваа презентација е само за информација за деловите на уредот.
Деловите може да не се исти кај различни модели.

- 1) Полица на фрижидерот
- 2) Капак на фиоката за овошје (Сигурносно стакло)
- 3) Фиока за свежа храна
- 4) Ногалки за нивелирање
- 5) Полица за шишиња
- 6) Полица за путер и сирење
- 7) Кутија на термостатот
- 8) Најгорна табла



KONČAR - KUĆANSKI APARATI d.o.o.

Slavonska avenija 16 , 10001 Zagreb , Hrvatska

tel : ++ 385 1/2484 555

fax : ++ 385 1/2404 102

www.koncar-ka.hr

KONČAR